

ABSTRAK

Bab 1 merupakan pengenalan awal yang meliputi konsep dan sejarah perkembangan wacana. Bahagian ini juga menyentuh tentang latar belakang beberapa Mahkamah Syariah di Negeri Sembilan, tujuan dan masalah kajian. Teori yang dipraktikkan dalam analisis kajian ialah teori Dell Hymes (1974), iaitu “Penutur dan Pendengar, Tajuk, Lokasi, Tujuan dan Saluran/Cara Penyampaian”. Selain itu, pendekatan sosiolinguistik dan komunikasi digunakan kerana wacana perbicaraan bersifat wacana lisan. Kepelbagaiannya corak komunikasi dan perbezaan latar belakang pemeran menyebabkan pendekatan ini relevan dan praktikal.

Bab 2 analisis berkisar tentang teknik-teknik yang digunakan oleh pemeran dalam usaha mencapai matlamat masing-masing dalam perbicaraan. Terdapat tujuh kepelbagaiaan teknik yang digunakan. Berdasarkan analisis, semua teknik dianggap penting walaupun mempunyai kelebihan dan kelemahan yang berbeza-beza. Di dalam Mahkamah Syariah yang dikaji, aspek utama yang dilihat ialah keberkesanan teknik-teknik tersebut untuk mendapatkan maklumat dan keterangan daripada individu yang terlibat.

Bab 3 tertumpu kepada aspek kebahasaan yang wujud dalam komunikasi. Ragam bahasa yang digunakan oleh pemeran dikaitkan dengan faktor kekuasaan yang ada pada seseorang. Selain itu, corak komunikasi yang pelbagai telah mewujudkan beberapa gejala bahasa yang menarik, seperti bahasa pasar dan

campur kod. Walaupun perbicaraan di mahkamah bersifat formal, namun adakalanya komunikasi yang berlangsung tidak menggambarkan situasi sebenar.

Aspek kesopanan dalam komunikasi dibincangkan secara terperinci dalam Bab 4. Kesopanan bukan sahaja dilihat dari sudut kebahasaan tetapi juga sudut intonasi dan gerak-geri. Enam strategi komunikasi yang menandakan kesopanan telah diterapkan dalam data perbicaraan. Secara langsung, teori Dell Hymes (1974) dipraktikkan secara menyeluruh dalam bahagian ini. Berdasarkan kajian, kesopanan dalam perbicaraan di Mahkamah Syariah sentiasa terkawal oleh pemeran yang mempunyai kuasa.

Bab 5 merumuskan semua dapatan kajian yang telah dibuat dalam keseluruhan bab. Setiap analisis memberikan hasil yang berbeza-beza kerana peristiwa bahasa di dalam mahkamah tidak sama dengan peristiwa bahasa yang lain. Teori dan pendekatan yang digunakan mampu mengupas setiap persoalan dan relevan untuk disesuaikan dengan data perbicaraan di dalam Mahkamah Syariah.

ABSTRACT

Chapter 1 is an early introduction covering the concepts and the historical development of discourse. It also includes the background of the Islamic Law (the Court of *Syariah*) in Negeri Sembilan, the objectives and problems of the research. The theory applied for this research analysis based on Dell Hymes' Theory (1974), that is, Who Speaks What To Whom, Where, Why And How. Apart from that, the sociolinguistic and communicative approaches are used because the discourse of trial is oral discourse in nature. The various forms of communication and different background of the participants have made these approaches relevant and practical.

In Chapter 2, the analysis revolves around the techniques used by the participants in the attempts to achieve their own respective goals in the trials. There are seven variety of techniques being applied. Based on the analysis, all the techniques are considered important, despitess having the different advantageous and weaknesses. In the Islamic Law (the Court of *Syariah*) in Negeri Sembilan, the effectiveness of those techniques is given the priority in order to obtain information and statements from the person involved.

In Chapter 3 focuses on the aspects regarding the language occured in the communication. The language variety displayed by the participants is correlated to one's command factors. Beside, the various patterns of communication have led to some interesting language signs such as colloquial language and code-

mixing . Even though the trials in the court is formal in nature, sometimes the communication that is taking place does not describe the true situation.

The aspects of courtesy in communication is discussed in length in Chapter 4. courtesy is not just seen from the point of language used but also from the aspects of intonations as well as behaviours. Six communication strategies that indicate courtesy are applied in the data for the trial. Dell Hymes' Theory (1974) is directly practiced in all respects in this section. Based on the analysis courtesy in the trial of Islamic Law (the Court of *Syariah*) in Negeri Sembilan is always within the control of the participant in command.

Chapter 5 summarises all the research findings that have been made in the whole chapters. Every analysis produces different results because the language events in courts is not similar to other language events. The theory and the approaches used are able to clarify each problem and are relevant to be adapted to the data for the trial in the Islamic Law (the Court of *Syariah*) in Negeri Sembilan.